



Maquinaria & Equipos

MANUAL DE USUARIO

j l ql obp dVpl i fk V



FI L 9d bDG

FI L 9d bI G

FI L 9d bCEB

FI L 9d bCGB

FI L 9d bCKG



mobcVYfl

av ě "ńlé vxÉ í ólz zí vyv zí z z é ví váñ v yví v xńí ñxzł í z ñ zú ěñ6azv zá é ví vá x ěvyñ vé zí z óvív "vé ěvÍÉví z xńí ã wzí z"ěñ yzá zú ěñ6 Rá é ví váxńí ěí z Ízxné zí yvxńí z " v ñwł á ě váxÉ í 4ózlěnyñ yz ól zww4 ñózlvxÉ í é ví zí ě ěí ñ yzá b ñ ı R vxńí vĺě v Tv ñě v @BDST R: A 7@BDST RBA 7 @BDST R9; 8 7@BD9A8 4óvív v yvĺñ v é ě ě Éví ã óĺñwéz v ñózlvxńí váz 4 ú z yz z v "ńlé v záóĺny x ı ó zyv" í xńí vĺ ě óĺñwéz v 6

hÉ ±vxz ñ x ěvyñ ñ yzá zú ěñ v yví v óĺñńí "ví ěv ě4 xvávyv xńí "ěwěvyvañ x váz z zí xěáóvív ñwzí zí z xzází z Íz ávyñ 6

Va s boqbk Yfv -

96evív á ě váxÉ í 4ñózlvxÉ í 4z vá vxÉ í é ví zí ě ěí ñ yzázú ěñ ã z

ózlé ěz ózl ıí váxvóvxěvyñ6

: 6P váu ěł ñózlvxÉ í é ví zí ě ěí ñ ví z yz ázl z z é ví váí ñ z ózlé ěěv6

; 6eñ "v ıí zí "v zí x zí v ñyv á Íz" á yz z" Íěvy ñózlz zázú ěñ yz vx zĺyñ v á ě Í xxńí z óvív z Évíyv ñ zí zázú ěñ vxxězí z zĺě 6

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.



96gRT aNh QR hRTj gVQNO.....	@
90 gz óní vwéí vy yz áñó z lvyñí.....	@
96 gzvw zxé éí ñ yz á ví ú z yz xñé w éwé.....	@
96 R ±ñ ñ v váv zé ó z l v l v.....	@
9@ezé lñ yz é ní éyñ yz xv l wñí ñ.....	A
: 6eNgi Rh QRa b di dg.....	A
; 6Pd c i gdaRh.....	B
; 6 ev ñ yz Pñé w éwé.....	B
; 6 Nxz á lvyñí.....	C
; 6 h Éx ± yz áé ñ ñ l.....	C
; @ev á í xv yz x ± ñ Óz.....	D
; 6A ñ ñ yz v l l ví ú z.....	D
@6Nc i Rh QR aN deRgNPV c.....	D
@6 Pñí yé é í z " z í z l v á.....	E
@6 b ñ ñ l.....	E
A6deRgNPV c.....	98
A6 Rí xz í yé yñ.....	98
A6 Qz z í z l b ñ ñ l.....	9:
B6b Nc i Rc Vb Vrc i d.....	9;
B6 P lñí ñ " l v é v yz é ví z í é é í ñ.....	9;
B6 gzvw zxé éí ñ yz á ví ú z yz xñé w éwé.....	9@
B6 gz xñé z í yv x é í z yz á xñé w éwé.....	9A
B@P ± z ú z ñ yz á í É z á yz vx z É z.....	9A
B6A Pvé wñ yz vx z É z.....	9B
B6 Nx z É z yz á l z y x ñ l.....	9C
B6 gz xñé z í yv x é í z ó l v z á v x z É z.....	9C
B6V ó z x x É í yz á " é l ñ yz v é z.....	9D
B6 b ví z í é é í ñ yz á " é l ñ yz v é z.....	9E
B6 S é l ñ xñí yñ w á z á é z í ñ.....	9E
B6 S é l ñ yz w ñ z í vx z É z.....	: 8
B6 a é ó é z v yz á v v yz z y é z í ñ.....	: 8
B6 b ví z í é é í ñ yz á w l v.....	: 9
B6: N l z yz á z á x é y v é x v l " v.....	::
C6Nab NPRc Nb Vrc i d n i gNc hed gi R.....	::
C6 N áé vx z í vé é í ñ.....	::
C6 é l z ó l v x É í.....	::
C6 a é ó é z v.....	::
C6 Pñé w éwé.....	::
C6 @ é l z x v x é í z.....	::

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.



MANUAL DE USUARIO

i l al obp dVpl i fkV

C6 i l ví óñl z.....: @
 D6hd aj PV c QR egd OaRb Nh.....: @
 E6RheRPVNPVd c Rh i Pc VPh.....: B
 986T NgNc i Nh.....: C

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

1. obdi Vp a b p b d r ofa Va

av é v ñl v yz ã vxxyzí z ó z y z í ó l z í ð z É É z á v ð l x xñí z z ó z v z í z z é v í v á ñ ó l ñ w z é v é v xñé í z é z y é y v y z ó l ñ z x x É í ñ í l v v y v y z É v á é v í z l v z í z z é v í v á

C:Co á í ó á ó ó á ó

- R ñ é ñ ñ l z z í y É z v y ñ ó v l v ñ ó z l v l y z é v í z l v z " l v z " É z ñ ó z l v y z v x z l y ñ v á v ð l x xñí z y z z z é v í v á z v xñé ó l z í y v z á é v í v á y z v l ñ v í z y z ñ ó z l v l z á é ñ ñ l 4 í ñ x é ó ð xñí z v í ñ l é v ó ñ y l v " z í z l v l y v ñ z í z á z ú ð ñ 4 z ñ í z v á v ó z l ñ í v v á z y z y ñ l y v ñ y z ó l ñ ó z y v y 6
- N ó l z í y v xñé ñ y z z í z l z á é ñ ñ l y z é v í z l v l ó é y v 4 z í É z í y v á v ñ ó z l v x É í " í xñí v é É z í ñ y z ñ y ñ ñ xñí l ñ z y z á z ú ð ñ 6
- c í x v ó z l é É v ú z ó z l ñ í v ð á v x v ó v x É v x É í v y z x v y v ñ ó z l z z á z ú ð ñ 6 b v í z í " v í É ñ é v xñ v v á l v y v y z á l z v y z l v w l ñ z í ñ y ñ é ñ é z í ñ 6

C:Do á í á ñ ó á ó ñ í í

av " v ñ ð v z z l z é v y v é z í z " á v v w z z ó ñ É v 6 h é é ó l z l z v á z z z ó l ñ z y z é É z í ñ z í z ó v x ñ xñ l z x v é z í z z í É y ñ 4 xñí z á é ñ ñ l v ó v " v y ñ 6 c í x v " é z x z l x v y z á v " v ñ ð v 4 é v í z í " v " z í z y z É í É É í x ± É ó v v í v y É v í x É v z " l v 6 h é é ó l z v á v x z í z á v " v ñ ð v z í í l z x É z í z v y z x v y ñ 6 R í x v ñ y z y z l v é v l xñé w É v z ñ w l z z á z ú ð ñ 4 ó l ñ x l z z x v l ð é ó l z á v l z v y z l v é v y v v í z y z z í x z í y z l z á é ñ ñ l 6

C:Eb á á á á á

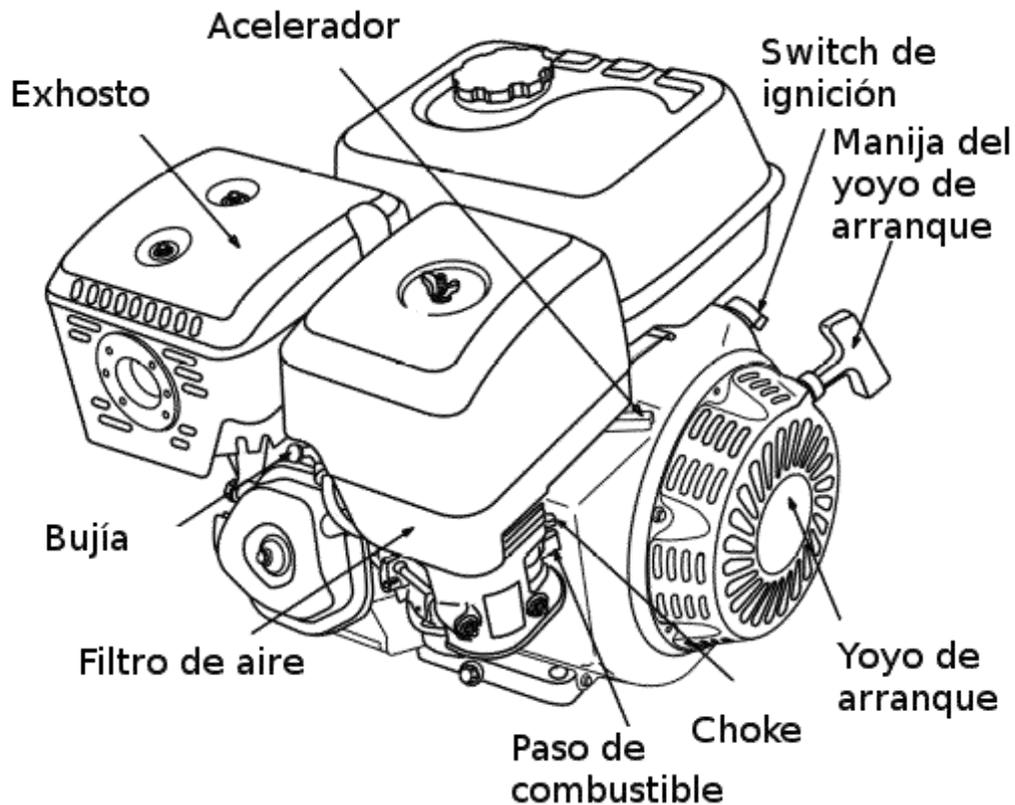
- Q l v í z á v ñ ó z l v x É í í ñ l é v á y z á é ñ ñ l 4 z á z ± ñ ñ z x v á z í v y z w y ñ v ñ " v z z ó á v y ñ é v í É z í z z v z é ó z l v l v y l v í z í É z é ó ñ y z ó y z ± v w z l v ó v " v y ñ z á é ñ ñ l 6 í z í " v x É y v y ñ y z í ñ ñ x v l z á z ± ñ ñ é É z í l v z z z x v á z í z 4 y z l z ú z z z í " l É v í z y z v á v x z í v l z í v á í z ó v x ñ x z l l v y ñ 6

- evlv ólz zí ě ě xzí yěń óń z z l í vyzx vyv zí ěxÉ í v ěń zú ěń z vxěńí vlěń ú z z zí zí xńí l í ě4é ví zí "v záé ě ě l v í v yÉ ví xě yz 9 é z lń yz á óvlzy yzálzxě ě yz ě ě lń zú ěń 4í ě vó í z záz ě ě ě vxě ě ě ě ě lń zú ěń 6c ě xńěńú z ěwłz ě "áé vwě xzlxv yz áé ě ě l6

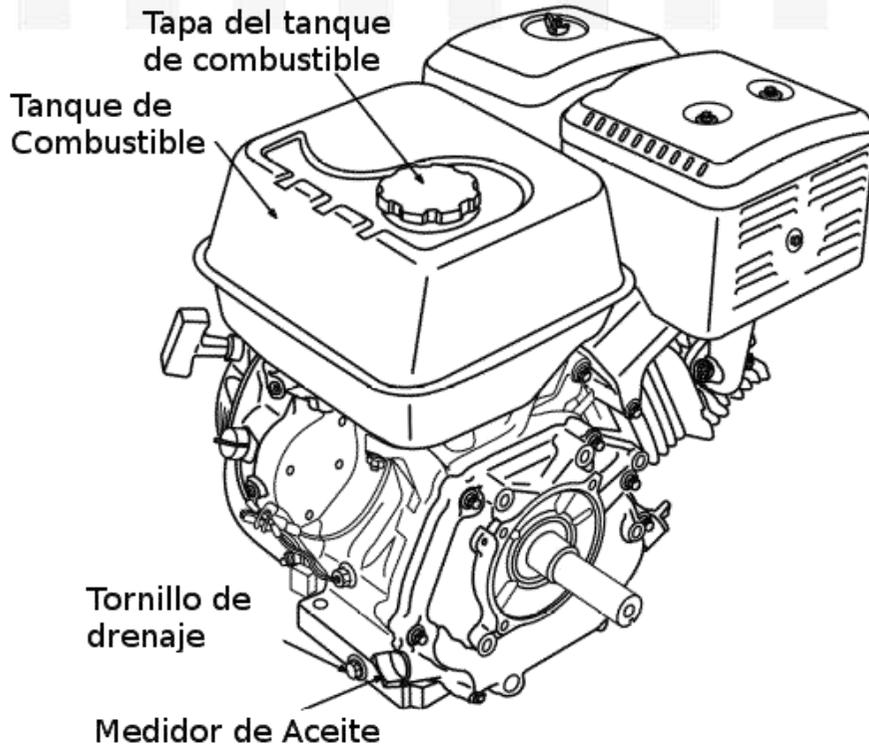
C:F m ó ó ó ěá í

ań "v z v á věy v yzáz ě ě ě xńí ěí zí é ě l ěy ě yz xvlwńí ě4 í "v zí zí ě ě4 ě ěy ě ě lń z ě xńěńí ě6R ě z á ě ě vxáxÉ í yz z z "v 4í í xv ěózlz z z zú ěń zí í z óvxě xz l l vy ě ě zí ěxÉ í vyzx vyv6

2. nVoqbpabi j l ql o



Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

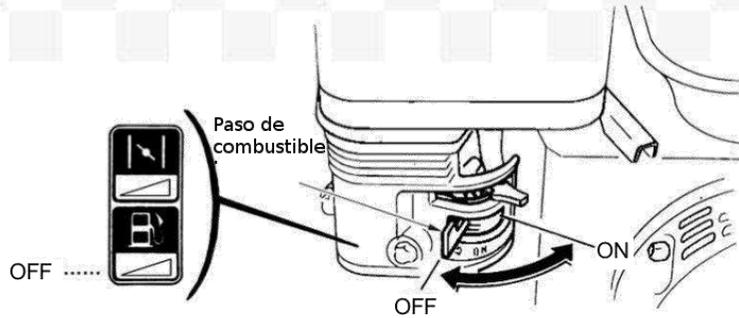


3. Yl kqol i bp

E:C má ó Y í í

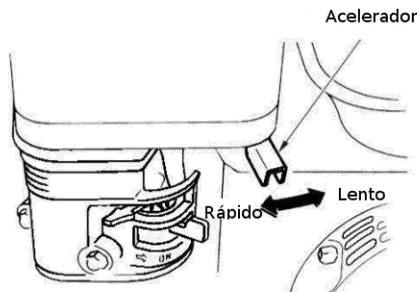
R v á á vwz ñ xÉÍlv záóv ñ yz xñé w Éwz zí lz zá ví ú z záxvw lvyñf6 Qzwz z ví zí á óñ ÉÉ í dc ólv ú z záé ñ ñl " í xñí z6P ví yñ záé ñ ñl í ñ z zí x zí lz zí " í xñí vé Éí ñ4xñáú z záóv ñ yz xñé w Éwz zí á óñ ÉÉ í dSS ólv ólz zí É ú z záxvw lvyñf z É í yz z lzy xv á óñ ÉÉ vy yz " "v yz xñé w Éwz6

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.



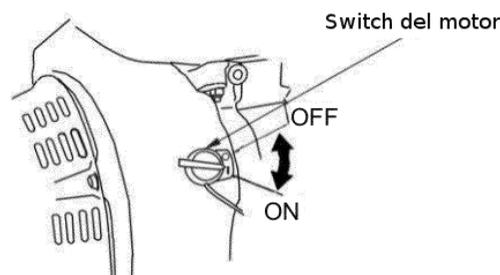
E:DVñ áó

Rá vxzálvyñl xñl ív áv zãxývy yz á é ñ ñl4 É z v óváv xv z é z z z í áv yézxñl z é ñ ívyv z á é ñ ñl é v í óýññ é v á z í ñl z ózx É vé z í z6



E:Ep ñ ó

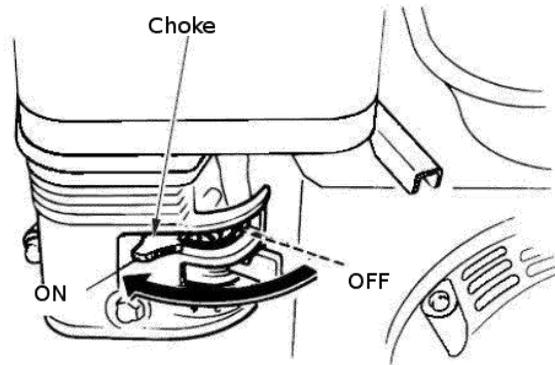
Rá Éx±yz á é ñ ñl vx Év ñ yz vx Év z á É z é v yz É í ÉÉ í 4z á Éx±yzwz z v l z í áv óñ ÉÉ í dc óvív ú z z á é ñ ñl z í xÉl yv6 Pñãxvl z á é ñ ñl z í áv óñ ÉÉ í dSS yz z í y l z á é ñ ñl v í ú z z z v z z í x z í l z z í " í xñl vé Éz í ñ6



Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

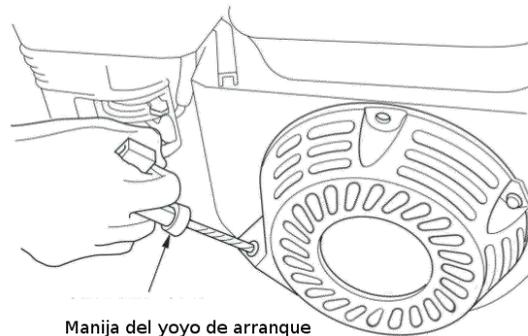
E:F ná á ñá ó ñ

Nwíz xÉÍÍv áv á áv yz xñÓz zÍ záxvÍw ÍvyñÍ6av óñ ÉÉ í dc zÍ ÍÉú zxz áv é z xáv yz xñé w ÉvÉz óvÍv zÍ xzÍ yzÍ í é ñ ñÍ "ÍÉ 4áv óñ ÉÉ í dSS óñ zz áv é z xáv xñÍÍzx v óvÍv zá é ñ ñÍ yz ó yz ±vwzÍ z zÍ xzÍ yÉyñ óvÍv ñá zÍ v zÍ xzÍ yzÍ í é ñ ñÍ ú z z z xvÉzÍ z6



E:Gv ó á á

Uváv áv é ví Év yz á ñ ñ yz vÍÍvÍ ú z zÍ xzÍ yzÍ zá é ñ ñÍ6



4. V k q b a b i V l n b o V Y f k

eñÍ z" ÍÉvy4 óvÍv óÍñáÍ " vÍ áv Éyv Éáyz zú Éóñ4z é ÉÉ óñÍ vÍ z ú z z ñé z í ñ é ñé zÍ ñ vÍ z yz ñó zÍ vÍ zá é ñ ñÍ óvÍv Íz ÉvÍ xñÍ yÉÉ í 6R z z" Íñ

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

yz lz ñá z l x váu É l ó l ñ w z é v ñ "v á u ú z z l x z l z v l z yz ñ ó z l v l z á z ú É ñ 4 ñ
vx l ú z z v á z l l ñ x l É ñ v ñ l É v y ñ ó v l v ú z l z v á z á v ñ ó z l v x É l ó ñ l z y 6

Y ó á ó

j l é v l z l É É l ñ É v y z x v y ñ y z á é ñ ñ l 4 ñ l ñ l z ñ á z l l v "v á u y z z z 4 x v v l v l
é v á" l x É l l v é É l l ñ y v ñ z l z á é ñ ñ l 4 É x á ñ ó z y z "z l z l v l á z á É l l z 6 h É z ó l z
l z v á z l v É ó z x x É l v l z y z á v ñ ó z l v x É l y z á z ú É ñ 4 ó v l v x ñ l l z" É x váu É l
ó l ñ w z é v z É z l z 6

F:C Y ó ñ á

- g z É z z l á ñ v á z y z y ñ l z y z á é ñ ñ l z l w x v y z " " v ñ y z l l v é z y z v x z É z ñ
x ñ é w É w z 6
- g z é z v x váu É l z x z ñ y z É l l v ñ z x ñ é w l ñ ñ w l z z á é ñ ñ l 4 z ó z x É v á z l z
x z l x v v á z ± ñ ñ z á ñ ñ y z v l l v l ú z 6
- O ú z ó ñ É w z y v ñ z l á v ó z l "É É z 6
- g z É z ú z ñ y v á x w É l v 4 ñ l l É ñ 4 z l x v z z l x z l l v l z l á v ó ñ É É l
y z w É v v l v y ñ 6

F:Dj

g z É z z á l É z á y z v x z É z z l z á é ñ ñ l 4 á v ñ ó z l v x É l x ñ l l l É z á w l l ñ y z v x z É z x v v l v
y v ñ 6 v l v l ó l ñ z" z l z á é ñ ñ l 4 z á É z é v y z v á l v á ñ v ó v" v l v v ñ é É v é z l z v l z
y z ú z z á v x z É z ± v á v v á v l v y ñ z á z É z É "z l l l l l z x ñ é z l y v y ñ 4 v l ú z ó v l v z É v l
v ó v" v y ñ É z ó z l v y ñ 4 É z ó l z l z É z z á l É z á y z v x z É z v l z y z ñ ó z l v l z á é ñ ñ l 6

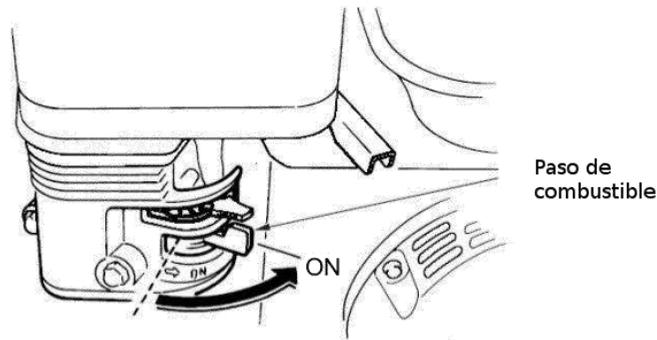
g z É z z á "É l l ñ y z v É z 4 l "É l l ñ y z v É z x É l l z l l É" É z á "á l ñ y z v É z ± v x É v z á
x v l w l v y ñ l 4 l z y x É l l y ñ x ñ l É y z l v w z é z l z z á y z z é ó z ñ y z á é ñ ñ l 6

g z É z z á l É z á y z x ñ é w É w z z l z á v l ú z 4 z é ó z v l á v ñ ó z l v x É l x ñ l l l v l ú z
á z l l ñ ñ v y v l v v l z y x É l l ñ z á z É l l v l á É z é ó ñ y z l z v w z x É l l É l l ñ y z x ñ é w É w z 6

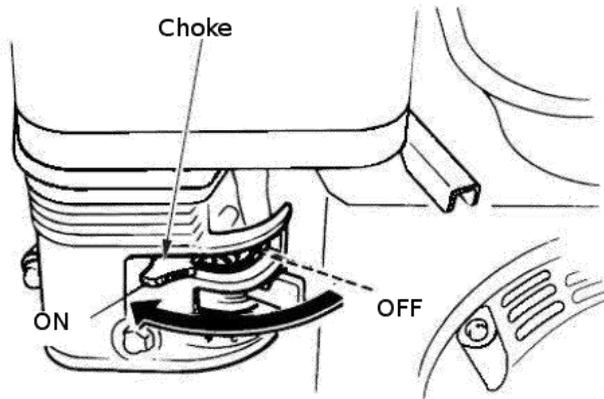
5. I nboVYf k

GCb ñ ó ó

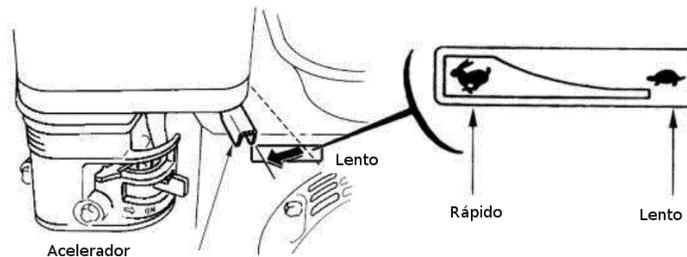
A00 b z v záov ñ yz xñé w Éváz v áv óñ ÉÉ í dc 6



A06 evlv zí xzí yzl í é ñ ñl "lñ4é z v áv óváví xv yz x±ñÓz v áv óñ ÉÉ í dc 6 evlv ñázl v zí xzí yzl í é ñ ñl ú z v z zí x zí l z xvázl z4é ví zí "v záx±ñÓz zí áv óñ ÉÉ í dSS 6

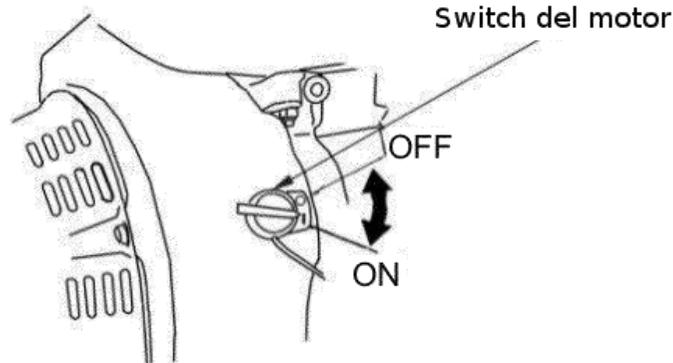


A06 b z v závxzálvynl ±vxÉv áv óñ ÉÉ í g óÉñ 4v 97; yz4é lÉ ñ ózlé ÉÉñ6



Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

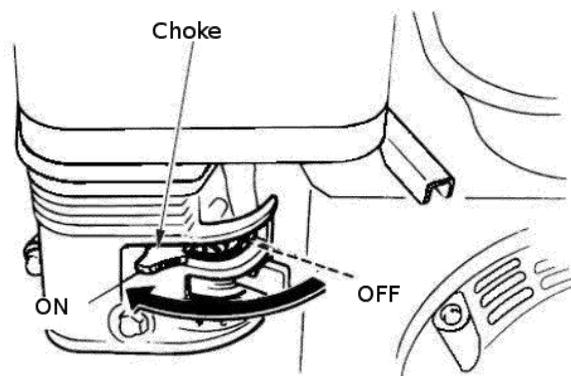
000 Pññú z z á É±yzáé ñ ñ l z í á óñ ÉÉ í dc 6



001 Uvz á é v í Év yz á ñ ñ yz vlíví ú z v z é z í z ±v v ú z Éí v l z É z í xÉ/4 á z" ñ ±vz xñí " z l v l óÉvé z í z z ñ z í xz í yz l z á é ñ ñ l 6gz" l z z á é v í Év yz á ñ ñ yz vlíví ú z v z é z í z 6



002 hÉz á ±ñ Ó z xññ xñ z í á óñ ÉÉ í dc)

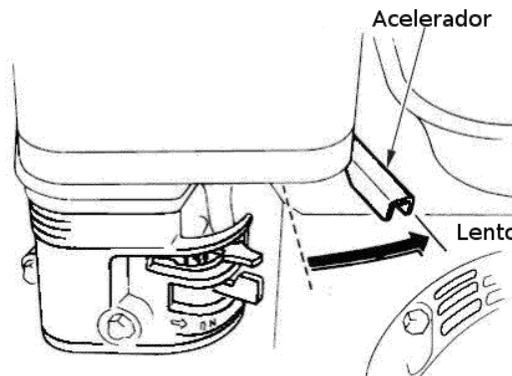


Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

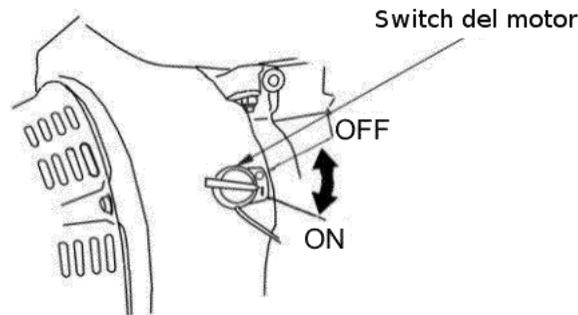
Da j

Rí xv ñ yz zé zlí" zí xé4 éé óázé zí z xññú z z á Éx±yzáé ñ ñí zí áv óñ éÉ í dSS 6
 Ovíñ xéx í ví xéí íñlé váz 4 é v ñ é éí z óv ñ 6

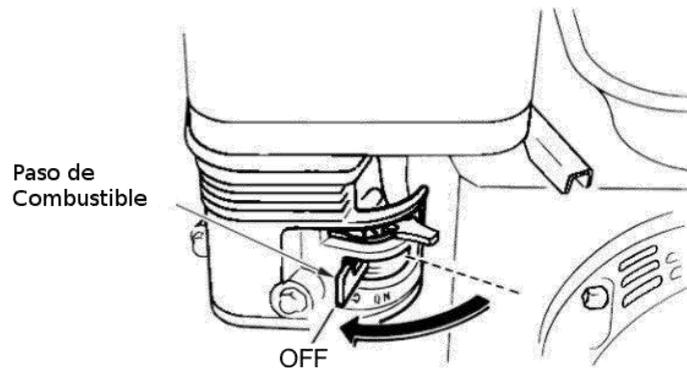
A6 b z v z á vxz á lvyñí v áv óñ éÉ í azí ñ 6



A6 6 Pññú z z á Éx±z í áv óñ éÉ í dSS 6



A6 6 Pññú z z á óv ñ yz xñé w éváz z í áv óñ éÉ í dSS 6



Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

6. j V k q b k f j f b k q l

I:CY á á ó á

f q b j		Y á ó á r	r á á ñ á ó á D B á	Y á ó á E G B á	Y á ó á I C B B	Y á ó á á ñ á ó á E B B á
N x z É z	g z É z z á í É z á					
	P v é w ě z					
S ě á ě ě y z v ě z	g z É É í					
	a ě é ó ě v			Ø 1		
	g z z é ó á v ñ					4 ě
S ě á ě ě y z x ě é w ě z	a ě é ó ě v					
O í v	g z É É í 5 a ě é ó ě v					
	g z z é ó á v ñ					4 ě
k z ě ě x ě y v y h ě P v í v	g z É É í 5 N í z					0 1
N ó z í í v y z á á á	g z É É í N í z					0 1
i v í ú z y z P ě é w ě z	a ě é ó ě v					0 1
P é v í v y z P ě é w É í	a ě é ó ě v	Q z ó y z x v y v ; 88 ± ě í v y z ñ 0 1				

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

b ví " zlv yz Pñé w Éváz	gz ÉÉ í	Pvyv: v ñ 0gzzé óáxz Éz í zxz vlvñ10 1
--------------------------------	---------	--

i óáN

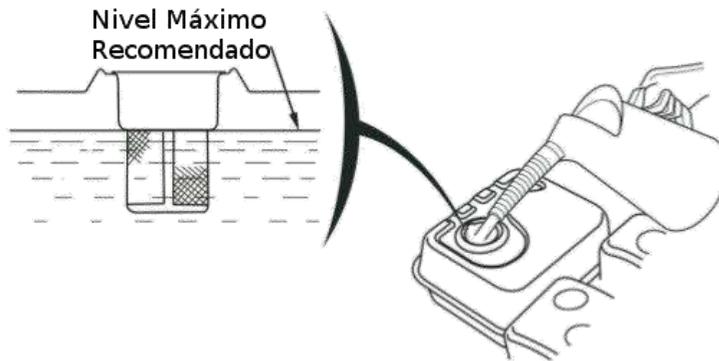
- ñ4gzzé óáxz í Éváz zí z zázázé zí ñ yz óvózáb
- Ø1 gzvázx zá é ví zí ÉÉ Éí ñ xñí é v ñí "Ízx zí xÉv É zá vé wÉz z xñí Éz z z xz ñ yz óñá ñ6
- 0 1hz Ízxñé Éz yv ú z z ñ Ézé 4záé ví zí ÉÉ Éí ñ yzwx zí ÍzvÉvyñ óñí í xzí Íñ xí Éñyz zí Éñv ñÉvyñ6

I:Do áí á ñ ó á ó ñ í í

b Éz Ív záé ñ ñí z z vón" vyñ4Ízé z v ár vón yzá ví ú z yz xñé w Éváz Íz Éz záí Ézáyz xñé w Éváz6gzww z xv zá ví ú z Éz í zxz vlvñ6

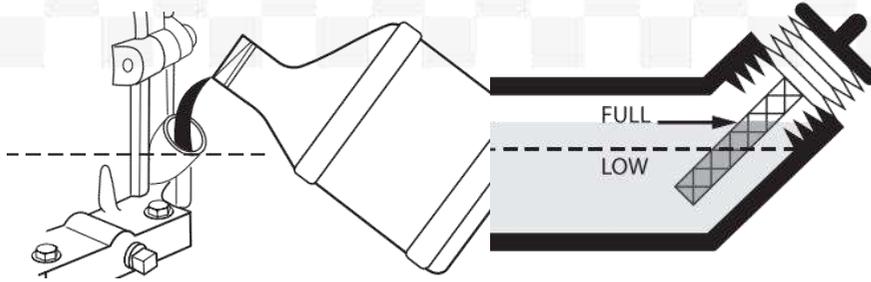
m ñá ñ

av "v ñáí v z vavé zí z "ávé wáz z óñí Év6j zy óñyí v áz" vlv "ÍÉ ú zé vy Ív ñ ±zÍÉy y Íví z záé ví zlvñ yzáxñé w Éváz6Qz zí "v záé ñ ñí é ví zí "v vázlvñ x váu Éz " zí z yz xvñí4 x±Éóv ñ ávé v 6 hññ Ízvázx zá ólvñzyÉÉ Éz í ñ zí z óvxñ xñíÍzx vé zí z zí Évyñ 6



gzvázx záólvñx ñ yz Ízvw zxÉÉ Éz í ñ zí í Ízv zí Évyv ví z yz zí xzí yz z á é ñ ñí6hÉzá é ñ ñí ±v z vyñ zí xzí yÉñ óñí í ózlvññ yz Éz é óñ xñí ÉzÍvwáz4

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.



I:GYá í ó ãñ

elz"zÍÉvz é z í z Ízváz z á xvé wñ yz vxzÉz x ví yñ z á é ñ ñí z z Évñ4yz z v é ví zÍv á Éññ Évy yz á vxzÉz wñv z á ó lñxz ñ z z á z é v z í xññ6

B6@ Pññú z í ÍzxÉz z óñl yz wñ yz á é ñ ñí óvív óñyzí v á vxzÍv vññ4z é z v z á z yÉññ yz vxzÉz z á ñí í Éñ yz yÍzÍ vÍz6

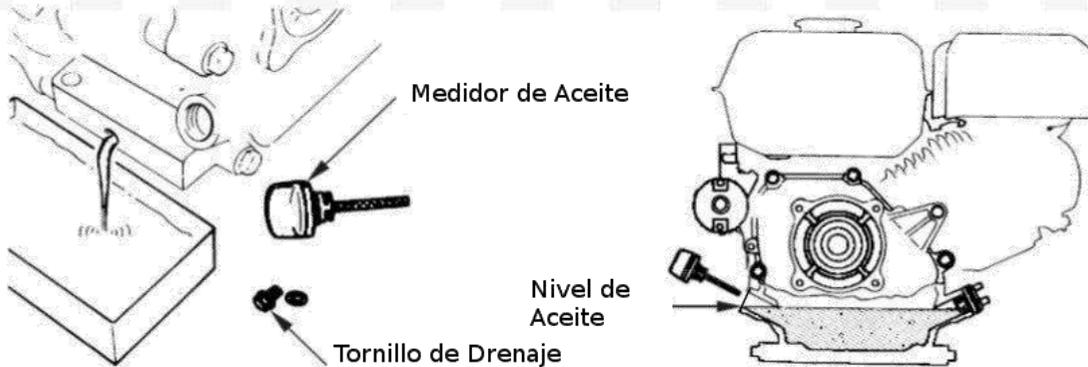
B66 ezÍé Év ú z z á vxzÉz vyñ z yÍzÍ z xñé óz vé zÍ z4 á z" ñ xññú z í z vé zÍ z z á ñí Éñ yz yÍzÍ vÍz vóÍÉ z áñ6

B6@ Pñí z á é ñ ñí ñwz í v ózÍ"Éz í É z á yv4áz z yz vxzÉz z á é ñ ñí ±v v z á í É z á é É ñ Ízxñé z í yvñ6

j vÍ z á é ñ ñí xñí í í É z á wñ yz vxzÉz ó z yz xv vÍ yv ñ z í z á é ñ ñí6

eñl z" ÍÉvy4 Éz á É z é v yz v á l v yz vxzÉz yz zx v í í É z á wñ yz vxzÉz z á é ñ ñí z v óv" vÍv v ñé Éxvé zÍ z6N í ú z óvív z ÉvÍ É xñí z í ÉzÍ z 4é ví zÍ" v z á í É z á yz vxzÉz v á í É z á lzxñé z í yvñ xñí vxzÉz xzÍ ÉÉvyñ z í w z í v xñí yÉñí z 6

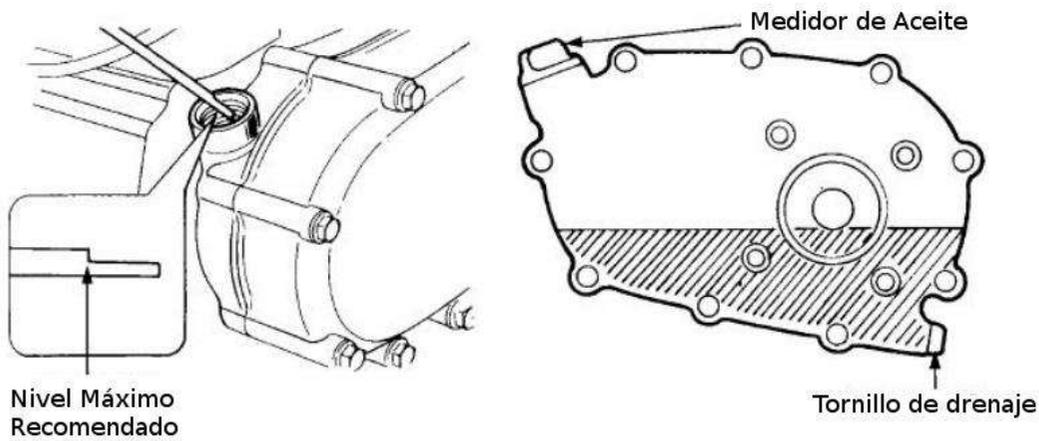
B6@ Pññú z í z vé zÍ z z á z yÉññ yz vxzÉz v z" Íz áñ6



I:l Vñ ó ó ñ

hññ vóáxv óvlv é ñ ñlz xñí lz y x ñí

1. gzé z v záé zy éyñí yz vxzÉz áé óÉzñ6
2. Pññú z í z vé zí z záé zy éyñí é v ñí éávl6
3. hÉzál É záyz vxzÉz z wññ4ází z ±v v zááé Éz é éé ñ lz xñé zí yvyñ6Rí xv ñ yz zí óz lñí vááé Éz é éé ñ4y l z ±v v váxví vl zááé Éz6



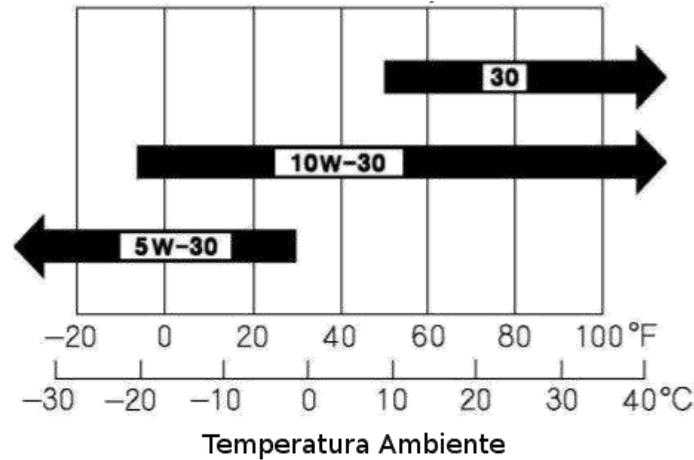
I:Ko ñ óáñ á á áñ

RávxzÉz z "vx ñí í éé óñí ví z zí záyz zé óz ñ éyv éáy z áé ñ ñl6j z vxzÉz hNR 98l 5 8 óvlv ñ" zí zlváñ z ñlv Éxñ éyv yz zó zí yéí yñ yz áv zé ózlv l v6

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

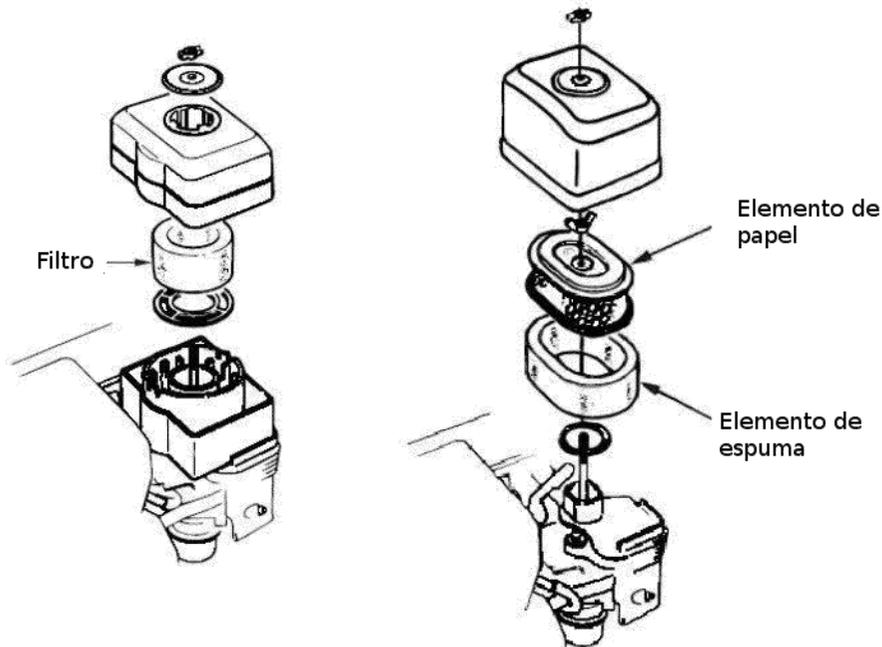
Nxñí ě vxÉ í z é z ív í v " í " ěv xñí ã ív í " ñ ízxñé z í yvyñ 6

Grados de Viscosidad SAE



I:L f ñ ò ó á

gzé z v á x wĕí v yz á " ěá ĩ yz vĕz z ě ózxxñí z ã xñé óñí z í z 6 aĕ óĕ ñ ízzé óáxxz ã z áz é z í ñ xñ ģhĕé ólz ízzé óáxxz ã z áz é z í ñ ú z ±váví " íĕñ vĕ í yv ñ6



Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

I :Mj á ó ó á

j í "fálñ yz vřz xñ l z l é " é z á "á lñ yz vřz ±vxé v z á xv l w l v yñ l 4 l z y x é i yñ xñ l é y z l v w á z z í z z á y z z é ó z ñ y z á é ñ ñ l 6 h é ñ ó z l v z á é ñ ñ l z í z z ó v xñ yñ l y z á x v l é y v y z ó n á ñ z v z x z é v l z v á z z z á é v í z í é é i ñ y z á "fálñ yz vřz xñ l é v ñ l " l z x z í x é v 6

k áN

d ó z l v l z á é ñ ñ l é í "fálñ ñ xñ l í "fálñ y v v yñ 4 ó z l é é é ú z á v é l l v z í l z v á é ñ ñ l 4 z ñ " z í z l v l v í y z " v z v í é v ñ l y z á é ñ ñ l 4 ú z z l v y x z v í v é y v f á é x ± ñ é v xñ l v 6

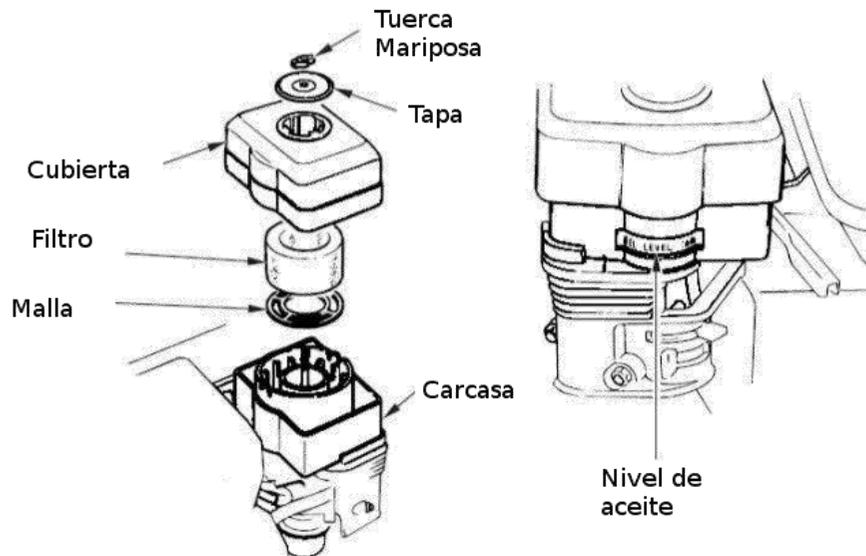
I :MC c ñ ó í

- gzé z v á z l x v é v l é ñ v y z á x w é l v y z á "fálñ 4 á z" ñ l z é z v á x w é l v 6
 - gzé z v á z l x v é v l é ñ v y z "fálñ yz vřz 4 á z" ñ l z é z v z á "fálñ 6
 - gzé z v z á z á z é z í ñ y z z ó é v y z á z á z é z í ñ y z ó v ó z á b
 - v ó z x xñ l í z v é wñ z á z é z í ñ 4 l z z é ó á x z ñ é z í z x z v l é ñ 6 h é z é ó l z l z z é ó á x z ñ z á z é z í ñ ñ xñ é ó ñ l z í z y z á "fálñ z" í z á x l ñ l ñ " l v é v 6
 - a é ó é z ñ z á z é z í ñ é v í v z l l z v yñ 6
- R á z é z í ñ y z ó v ó z á z á z é z í z xñ l l v í v ó z l " é é z y l v ó v l v z á z é é í v á v x é y v y 4 y z é v á é v í z l v ó z y z v l v ř z xñ é ó l é é y ñ 0 é z x z y z l ñ ; 8 ó é y z y z z á "fálñ ± v x é v" z l v 4 í í x v l y z y z x z ó f á l z á z á z é z í ñ 4 z v v x é í "ñ l l v á v é l l v y z í l ñ y z á v " é v 6
 - R á z é z í ñ y z z ó é v f á é ó é z í v" v é v z í l v wñ l v y v 4 z í l v" z y z l z z x v l 6 d l v é v í z l v z v l í í ñ á z í z é "á v é v w á z 4 á z" ñ y z l z z x v l 6 N y é xñ l í v á é z í z ó z y z v l v x z é z y z é ñ ñ l é é ó ñ 4 ó v l v z ñ é z l " é z í z á v x z é z l z é ñ z l z á z x z ñ y z v x z é z z ó l é é i yñ z á z á z é z í ñ 4 z á é ñ ñ l z ó á v l v ± é ñ é z é z é x ± ñ v x z é z z í z á z á z é z í ñ 6
- a é ó é z á v x é y v y z í l ñ y z á v w z y z á x w é l v y z á "fálñ yz vřz 4 v í yñ í l v ó ñ ± é z y ñ 6 í z í " v x é y v y ñ y z ú z á v x é y v y í ñ z í l z v á y x ñ y z á v ř z ú z z y é é z v á x v l w l v yñ l 6
 - gzé v á z ñ z á z é z í ñ 4 v ó l é z á v z l x v é v l é ñ v ñ w l z á x w é l v "fálñ 6

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

I:MDc ó í á áñ

1. g z é z v á r z l x v é v l í ñ v y z á v x w é l v y z á " l á l ñ y z v f z 4 á z " ñ l z é z v á r x w é l v 6
2. g z é z v z á " l á l ñ y z á v x w é l v 4 á v z á z í v " v é v 4 x ñ í l v w í 4 y l z á z x v l 6 d á é ó l z á x ñ í í ñ á z í z é " á v v w á z 6
3. h é z l l v z á " l á l ñ z í v x z É z á é ó l z á z " ñ l z é z v z á z x z ñ y z v x z É z y z á " l á l ñ 6 R á é ñ ñ l z ó á v l v ± é ñ É z É z é x ñ v x z É z z í z á " l á l ñ 6
4. Q l z í z z á v x z É z v y ñ y z á v x l v v y z á " l á l ñ 4 á é ó l z á v x l z y v y v x é á y v x ñ í í ñ á z í z é " á v v w á z 4 z ú z á v x l v v 6
5. a z í z á v x l v v x ñ í v x z É z x l É é v y ñ ± v v z á í É z á l í y é v y ñ 6



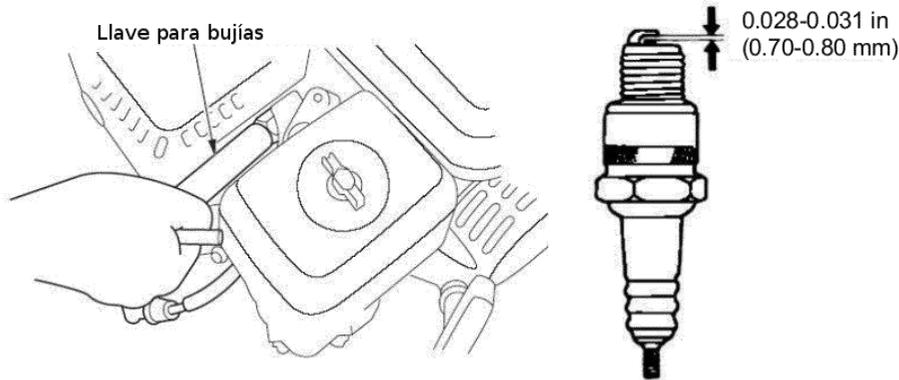
I:CBi á ó á á á ó ó

1. b z v z á ó v ñ y z x ñ é w é v z v á r ó ñ é x É í d S S 4 á z " ñ l z é z v á r v v y z z y l é z í ñ z á d 5 g l í " 6
2. a v z á v v y z z y l é z í ñ z á d 5 g l í " x ñ í í ñ á z í z é " á v v w á z 4 á z " ñ z ú z á ñ 6
3. P ñ á ú z z á d 5 g l í " z í á á á v y z x ñ é w é v z 4 z é v z á v v y z z y l é z í ñ 6 N ó l é z z v z " l z 6
4. P ñ á ú z z á ó v ñ y z x ñ é w é v z z í á r ó ñ é x É í d c 4 w ú z " " v 6 g z z é ó á x z z á d 5 g l í " É z É z v á í v " " v 6



I:CCj á ó á í á

1. Qz xñí zx z áv vón yz áw ív ízé z vx váú ÉÍ xÉzyvy zí añ vázyzyñíz 6
2. gzé z v áw ív xñí ív áv z óvív w ív 4 ví áv ±zÍlvé ÉÍ v zú Éñxyv "zízÍlvív ñ 6



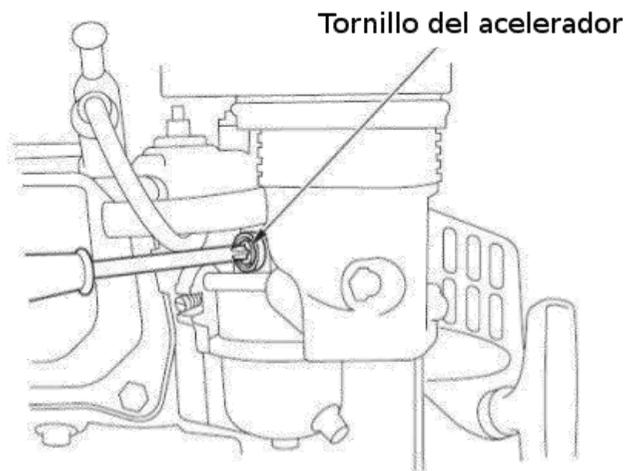
3. V ózxxñí z áw ív4Ízzé óá xzár Éañ z áx Íñyñ z zíz x zí ív "v vyñ 4ñ Ézá vÉÁí z z vÍñ ññ "ñáozvyñ6
4. b Éyv záz óvxÉvyñ zí Íz añ z áx Íñyñ yz áw ív xñí ív "váv vyzx vyv6Rá z óvxÉvyñ yzwx zÍ yz 84: D584; 9 É 084C584Dé é 16PñÍÍÉv záz óvxÉvyñ Éz ízxz vÍñ4 yñwáz z áx Íñyñ xñí x Évyñ6
5. Pñí x Évyñ V váz áw ív xñí áv é ví ñ6
6. Qz ó yz ú z ±váv xñáxyvñ áw ív4vóÍÉ z xñí ív áv z óvív w ív 6hÉáv w ív íñz í z v4yz 97D595@yz záv yz ó yz ú z áw ív ±váv zí vyñ xñí v aé ví ñ6 hÉáv ív z í z v4yz 97: záv yz ó yz ú z áw ív ±váv zí vyñ xñí áv é ví ñ6
7. Pñáú z áv vón yz áw ív 6

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

I:CDV ó á ñ ó á ó ñ á á

1. j z zá é ñ ñ l z í í lzv xñ l z x vé z í z z í llyv4 ó z l é É v ú z v á v í x z á v z é ó z l v l v y z ñ ó z l v x É í 6
2. Pñ á ú z z á v x z á l v y ñ l z í á v ó ñ É É í é v á z í v 6
3. T é z z á ñ l í l á y z á v x z á l v y ñ l ó v l v ñ w z í z l á z á x l y v y z z v y v 6

kz á x l y v y é x v l " v í ñ é é v á 9D88 9A8 l ó é 6



7. Vi j VYbkVj fbkql v qoVkpnl oqb

K:C V á ñ á

K:C:C m á á ñ

hz yz w z ó l z ó v l v l z á é ñ ñ l v í z y z v á v x z í v l á ñ ó v l v ó ñ y z l z É v l ó l ñ w á é v " l ñ z í z á z ú l ó ñ 6 ñ É l z É z é á v y v l v í v z É v l á ñ l y v x É í x ñ l l ñ É í z í á " í x É í v ó v l É í x l v 4 " v x l É v l v z á z í x z í y l y ñ y z é ñ ñ l y z ó y z ± v w z l l y ñ v á v x z í v y ñ y l v í z í ó z l l y ñ y z l z é ó ñ 6

hÉzáé ñ ñl v v z l vée vxz vyñ xñi " v ññ v z l zá v l ú z z l záxvlw lvyñl4lzy xv zá lÉ " ñ yz z óñ ñi z óñl z vóñlvÉ í yz á " v ññ v6 hzázxñi z í z óvxñ xñlzx vé z l z z l évyñ4vázlvñ yz x váu lÉ " z l z yz lÉ í lÉ í 4xvñl ñ x±É óv 6 R Éz z óvxñ xñi í v váv ± é zyvy4yz z v é v l v z z lÉ v ñ lvyñi z xñlñ ñi z 6

Náé z l ñ ú z ñyñ záxñé w lÉz ±váv lñ y l z l vyñ yz á é ñ ñl4yz l z zá óv ñ yz xñé w lÉz z l á óñ lÉ í dSS óvlv z lÉ v " " v ñ yz l v z 6

K:Dq á

hÉzáé ñ ñl ±v z vyñ z l " í xñi vé lÉ ñ4ózlÉ Év ú z z z z z l " lÉ óñl ñ é z l ñ y l v l z 9A é l ñ v l z yz xvl" vlñ z l zá z ± x ñ6j í é ñ ñl v váv z é ózlv l v ó zyz " z l z l v l ú z é vy l v v óz l ñ v 4ñwz ñ z l x l v 6Pñá ú z ñ ñwz í v w z l É zá yv óvlv z lÉ v " " v 6

8. pl i r Yf k a b mol Xi bj Vp

b	á á ñá	Yá á	p ñ
Nl l v l ú z záx lÉñF gz lÉ í w z l v		Ov z l v yz xvl" vyv	gzxvl" z á w z l v
gz lÉ í yz ñ xñi lñá		96ev ñ yz xñé w lÉz z l á óñ lÉ í)dSS)6 : 6P±ñÓz z l á óñ lÉ í)dSS)6 ; 6h lÉ ± yz á é ñ ñl z l á óñ lÉ í)dSS)6	96Pñáú z ñ z l á óñ lÉ í)d c)6 : 6Pñáú z ñ z l á óñ lÉ í)d c)6 ; 6Pñáú z ñ z l á óñ lÉ í)d c)6
gz lÉ í yz áxñé w lÉz		96c ñ ±v " lÉ lÉ z xñé w lÉz6 : 6Pñé w lÉz z l é váz vyñG " z vée vxz vyñ l vy lÉ ñ 4 l ñ z y l z l ñ záxñé w lÉz4 é z xáyñ xñi lÉ ó l z v 4ñ z ñá lñ v áz l v l xñi " v ññ v z l é váz vyñ6	96gzvww z xv zá v l ú z yz xñé w lÉz6 : 6Q l z l z áxñé w lÉz yz á xvlw lvyñl yz á v l ú z 4l z vww z xv xñi xñé w lÉz z l w z l z vyñ6
gz lÉ í yz á w l v		96O l v xñi "váv 4" ñá z vyv ñ xñi záz óvx l vyñ z l z	96Nl z záz óvx l vyñ4ñ l z z é ó vxz á w l v6

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

	záz lnyñ é xñlíz ñ6 : 6O l v é ñlyv z í xñé w éwáz Oé ñ ñl é í yvyñ6	: 6hzú z l z é v á w l v 6N l v í ú z z á é ñ ñl xñí z á vx z á l v y ñ l v á é é ñ6
aáz z z á é ñ ñl v í x z í l ñ x í é ñ v ñ l é v y ñ 6	S é l l ñ y z x ñ é w é w á z v v x v y ñ 4 x v l w l v y ñ l z í é v á " í x ñ í v é é z í ñ 4 ó l ñ w á z é v z í á v é í é x é í 4 v á á v v x v y v 4 z x 6	g z z é ó á x z ñ l z ó v l z á ñ x ñ é ó ñ í z í z v " z x v y ñ 6

V	á ñ á á ñ á	Y á á	p ñ
gz	É É í y z á " é l l ñ y z v é z	R á z é z í ñ y z á " é l l ñ v v x v y ñ	a é ó é ñ l z z é ó á x z á z á z é z í ñ y z á " é l l ñ 6
gz	É É í y z á x ñ é w é w á z	9 6 c ñ ± v " é x é z x ñ é w é w á z 6 : 6 P ñ é w é w á z z í é v á z v y ñ G' z v á v x z í v y ñ é v y é é ñ 4 í ñ z y l z í ñ z á x ñ é w é w á z 4 é z x á y ñ x ñ í é ó l z v 4 ñ z ñ á é ñ v á z í v l x ñ í " v ñ á z v z í é v á z v y ñ 6	9 6 g z v w z x v z á v í ú z y z x ñ é w é w á z 6 : 6 Q l z í z z á x ñ é w é w á z y z á x v l w l v y ñ l z í y z á v í ú z 4 l z v w z x v x ñ í x ñ é w é w á z z í w z í z v y ñ 6
aáz z z á é ñ ñl v í x z í l ñ v ñ l é v y ñ 6	x í é ñ v ñ l é v y ñ 6	S é l l ñ y z x ñ é w é w á z v v x v y ñ 4 x v l w l v y ñ l z í é v á " í x ñ í v é é z í ñ 4 ó l ñ w á z é v z í á v é í é x é í 4 v á á v v x v y v 4 z x 6	g z z é ó á x z ñ l z ó v l z á ñ x ñ é ó ñ í z í z v " z x v y ñ 6

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

9. Configuración de teclado

o	ñ á	r	ó	FI L9dbDG	FI L9dbL G	FI E9dbCEB	FI E9dbCGB	FI E9dbCKG
q		5		9 eÉ í 4dUk4@ Éz é óñ 4gz"ÍÉ zÍvyñ óñÍ NÉz				
m	ñ á k á	Ó	Í óé	: C7 ; B88	@97; B88	D6 7; B88	E6 7; B88	E6 7; B88
q	j	c	é Í óé	A67: A8 8	9: 6 7: A88	9B 7: A88	:: 7: A88	; 9 7: A88
Y	ó á ó á	xx		ED	9EB	; DE	@ 8	@AC
a	ó m	é	é	AB @8	BD A@	DD B@	E8 BB	E: BD@
q	á á ó Y	5		A6F9	D6A9	D6 F9	D6 F9	D6 F9
q	ó o	5	áñ	eñÍ NÉz				
q	ó i í	5	ñáñ	eÍz É í 4hvóóÉú z				
a	ó b	e	đ 6	9E7; :	; 7@	9		
q	ó b	5		P v 3 gñ xv				
q	ó c	5	ó V	Qñwáz QR ó é v evózál				
Y	áñ ó á ó q á	a	ó	86 A	86	96		
Y	áñ ó á ó q á	a	ó	96	; 6	B6	B6A	
Y	í í	a	7±	86	96	: 6	: 6	; 6
q	ó Vñ	5		hNR 98I ; 8 7: 8I A8				
q	ó V á	5		b ví vá@óxÉñí váRá x ÍÉñ1				
a f j b k pñ k b p v n bpl								
i	á V ñ	é	é	; 98 : B8 ; 8A	; C8 ; 9A ; @8	@D8 @88 A88	@D8 @88 A88	c 7N

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.



m	k	Y"	E	9B	; 9	::	; @
---	---	----	---	----	-----	----	-----

CB: dVoVkq Vp

ml i qfYV dbkboVi a b obYbnYf k v VqbkYf k a b pl i fyfqr a b p a b dVoVkq Vp a b m l a r Yql phqY 9dmj :

kÉ z í z v óv í ě y z z í z í ě y z : 89A Í z z é ó á v ñ y ñ ã ñ y ñ x é z í ñ ó l z ě v z v "zx±v

a b c f k f y f k F h z z í ě í y z ó n í ĥ ã ě y y z T v í v í v 4 v ú z á l z ú z í ě ě í ñ l z v ě v y ñ ó n í í f á o A ñ y z q V o p l k v Y f v p v 4 Ó l ñ y x ñ **h q Y 9 d m j P 1** v x z l x v y z v á í ó l ñ y x ñ 4 ó v l z 4 ó ě v 4 é v ú ě v l ě v ñ z ú ě ñ ó l ñ z y ñ ó n í z z á ě ñ G á v ĥ ã ě y y z "v l v í v y z w z ó l z z í v l í v ó v l z í z é v á " í x ě í v é ě í ñ ó n í í y z " z x ñ y z " v w l ě v x ě í ĥ ě é v z l ě v z y z é y v ñ x ñ í z é ó á y ñ z í á v ó l z é ñ ě v y z á v ĥ ã ě y y z l z x á v v x ě í ó n í " v l v í v 6

qVopl k v Yfv p:V: v z í y z l ĥ á v é z í z á v ĥ ã ě y z l z x ě v y v z í z á " ñ l é v ñ y ě z v y ñ ó v l v v á ě Ó v í z ñ c ñ 6 9 1 z á x v á y z w z z v l y ě z í x ě y ñ z í ñ v á y v y z í ě y ñ l í ñ x ñ í ã ñ y ñ x é z í ñ ñ ó n í z 0 é z l ñ y z " v x l v y z x ě é ó l v v **qVopl k v Yfv p:V:** 4 x ñ ó ě y z " v x l v y z z í v v x ě z í z " ě v á ĥ ñ ó n í z " ñ ñ " l " ě ĥ y z é z ě z í x ě y ñ x é z í v á z ú z ó z l é ě v í ě z í ě ě v l á v x v v y z á y v ñ v ó v l z í z 1 v á x ñ l z ñ z á x l í ě ĥ [é v x ě z í 6 ó n í l M v l ñ í 5 a y 6 ñ é](#) 4 y z y z y ñ í y z z z é ě ě í v l z ó z v y z l z x ě v y ñ v v ě " v x x ě í z ě ě ě y z á ó l ñ x z ñ 4 v x ě ě ñ á v l z ó z v " ě v á v á v é ě é v 4 x ñ í " ñ l é z z z í x z í l v z v w á x ě y ñ z í z á " á l ñ y z ó l ñ x z ñ ó v l v á v z í x ě í y z " v l v í v Ó v í z ñ c ñ 6: 16

eñ l ã v í z l ě l 4 **qVopl k v Yfv p:V:** v x á l v ú z ó l ñ y x ñ ñ í " v w l ě v y ñ w l ñ ã é v á ñ z í y v l z ě z l í v x ě í v á z y z é v í " v x l v 4 x ñ í ã x v á z " v l v í ě v á z í l z " v y z ó l ñ y x ñ y z z x z á z x v á y v y 4 ě z é w l " ñ 4 z í x v ñ y z z l " v ñ l v w á v ĥ ã ě y y z " v l v í v ± v x ě z í y ñ á v á z y v y ú z ó z y z z ě ě í v é í ě v

1 Para el Estado Colombiano, el presente manual tiene como sustento legal el estatuto del consumidor, ley 1480 de 2011 expedido por la Superintendencia de Industria y Comercio.

2 ² KTC GROUP y GPM son marcas registradas y de propiedad de TARSON Y CIA S.A.

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

ólñwwéí vy yz ólz zí v l z l lñ l z ± é v i ñ ñ x i é ñ z i z á o l ñ x z ñ y z ó l ñ y x x É í ú z ó z y v i ñ x v é í v l á "v á v y z í z ú é ñ ñ ó l ñ y x ñ **qVopl k v Yfv p:V:** í ñ z ± vxz l z ó ñ i v w é z y z y v ñ y é z x ñ 4 é y é z x ñ 4 z ó z x é v á 4 é x é y z i v á ñ y z x ñ i z x z i x é 4 é x á z i y ñ á ó z l y é y v ó ñ l " v i v i x é 4 ± vx É í y ñ z z x á É v é z i z l z ó ñ i v w é z ó ñ l ñ l z ó z ñ l z ú z l é y ñ á v é v i ñ y z ñ w l v ó v l v á ó z v v ó í ñ y z á z ú é ñ ñ ó l ñ y x ñ 4 é z i y ñ l z ó ñ i v w é í vy y z á f á o A ñ ñ " v ñ x ñ i z ñ " z i z l y v ñ z i á v l z x ó z l v x É í y z á é É é ñ 4 x ñ é ñ ñ ñ í F x ñ i é é v á z 4 z v á v x é i z x i é v y z z l x z l ñ 4 z é ó v ú z 4 l v i ó ñ l z y z é z á z é z i ñ é z i x ñ i v y ñ z i z á o l l v ñ y z **b ñ** 6

qVopl k v Yfv p:V: í ñ z l z ó ñ i v w é z y z ñ l é É z y z z l é x ñ z v w é z x é y ñ ó ñ l f á o z i x y v ó v 4 í É ó ñ l á " z é i z y z ñ x z i l ñ y z z l é x ñ x i é x ñ á ñ x v á : 6

j l qfs l pab pl i fyfqr a abobYi Vj VYf k ml o dVoV k q V

el ñ y x ñ x ñ i é ó z l " z x ñ y z " w l é v 4 é ó v w é z v "v á v z i ñ é v z l é v á 4 z i v é w é z é v y z x v y ñ ñ x ñ é ñ x ñ i z x z i x é y z z l l ñ l z z i ñ ó l ñ x z ñ y z é v i "v x l v 4 é z é ó l z x v i y ñ z á o l ñ y x ñ ± v v é y ñ ñ ó z l y v ñ w l ñ x ñ i y é x ñ i z i ñ l é v á é é z i y ñ á é l x x ñ i z l z x ñ é z i y v x ñ i z y z é v á x É í 4 ó z v z i é v l x ± v é v i z i é é z i ñ y v y v ó ñ l z á "v w l é v i z 7 ó l ñ z z y ñ l 6

YVr pVi bpabkl VYbm qVYf kabr kV pl i fyfqr a ab dVoV k q V

c ñ ± v w l á " v l v ñ é v l l z x á é v x É í y z " v l v i v z i ñ é é z i z x v ñ F

1. P v i y ñ á l z x á é v x É í z v ó l z z i v y v ó ñ z l l ñ l v á o z l ñ y ñ y z é z i x é y z á " v l v i v z v w é z x é y ñ ó v l v x y v ó l ñ y x ñ 4 ó é v 4 ó v l z ñ z ú é ñ z " i z á é z ó ñ ñ ñ l " v y ñ ó ñ l **qVopl k v Yfv p:V:** 4 ñ ó ñ l á ó é v z ó z x é v y z " v l v i v @ ñ z i x v ñ ú z i é " i v y z á y ñ v i z l l ñ l z z v é " ñ l é y v v ó ñ l

3 Para Colombia, Tarson y Cia podrá tener centros de servicio autorizados.
 4 Aplica para productos que cuenten con garantía específica. Los demás productos les aplicará la garantía general ofrecida por las marcas KTC - GPM.
 5 No aplica cuando la mercancía ha sido indebidamente almacenada o manipulada por el distribuidor (humedad, intemperie, etc), o aquella mercancía a la cual una vez incorporados los fluidos o consumibles para su operación desde el proceso de alistamiento en Tarson y Cia S.A. (combustibles, aceites, líquidos refrigerantes, etc), permanezcan inactivas por mas de 3 meses antes de su comercialización al consumidor final.

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

qVopl k4 z ñé vlv xñé ñ áyñ zá Ézé óñ z vwxéyñ xñé ñ "víví v á" váyz vx zlyñ v áv í ñlé v É Évy É zí zGzáx váxñé zí v l v l z" É v óv l É yz á "zx±vyz "vx lvyz zí v zé É Év váxñí é Éyñ l "É v áó

2. P ví yñ záólyñ x ñ óv l z ól z zí v l záyz "v z í ñlé váóñ l ñ z l xñ l yÉñ l z vyzx vyv yz ñózl vxÉ í 6
3. P ví yñ ã yv ñ ú z ól z z l zá ólyñ x ñ z v l xv vyñ óñ l "váv yz é v l z l É É l ñ ól z z l É ñ ól l É yÉñ 6
4. P ví yñ ã yv ñ z v l xv vyñ óñ l ñ É vyzx vyñ ñ yÉz l z l v á É yÉvyñ óv l z záólyñ x ñ z l é v l v áyz ñ ñ É v áxÉ í 6
5. P ví yñ ã yv ñ z v l ólyñ xÉyñ óñ l "ñáó z 4ñ é v l É áxÉ í É vyzx vyv yz á ólyñ x ñ 6
6. P ví yñ ã yv ñ z v l xñ l zx z l xÉ yz É v áxÉñ l z É vyzx vyv yz á ólyñ x ñ 6
7. P ví yñ zá ólyñ x ñ ±v Éyñ é v l É áyñ zú É ñ xv v é z l z óñ l óv l z yz á xÉ z l z É z " É á l z xñ é z l yv xÉñ l z x l É v yz " í xÉñ l vé É l ñ yz á zú É ñ ñ ólyñ x ñ 6
8. P ví yñ záólyñ x ñ ól z z l v z Éy z l xÉ yz ±vwz l Éyñ l z óv l vyñ ñ é v l É áyñ óñ l ól z ñ l v á l ñ v ñ l É vyñ 4ñ É z á "É É l z xñ l ñ xÉ É l ñ óv l v ñ ól z l v á ñ ñ yÉ" í ñ É v l áñ 6
9. P ví yñ z ól z z l z yv ñ xv vyñ óñ l ñ É vyzx vyñ yz á w l É v l z z ñ xñ é w É v z 6
10. Qv ñ z l z l záólyñ x ñ óñ l vwxÉy z l z 4 É x z l yÉñ 4 z l l z é ñ ñ 4 É l yv xÉñ l z 4 ñ w l z xv l "v z á x l É v 4 óñ z x xÉ l É v ó l ñ ó v yv z l z á v á vx z l v l z 4 l ñ w ñ yz é xv v z z l l v v l z l v v á l z óñ l v w l É v yz **qVopl k v Yfv p:V:**
11. c ñ É "ñ l é v l z l z óz x ñ yz á xv É vy yz ã ólyñ x ñ 4 v xñ é ñ yz á É l x xÉñ l z ú z é É É l z zá ólyñ x ñ l ñ ó l ñ z zyñ l z l z á xÉ l xñ l vyzx vyñ ñ ñ xñ l é ñ 4 xñ l z l vxÉ l z É v áxÉ í 6

qá ñ á á á á á áó qVopl k v Yfv p:V: ñ á ó N

1. R É v S z l v é v ñ l ñ xv ñ "ñ l É ñ 6
2. R É v l ±zx±ñ yz l z l z l ñ ú z v "zx z záólyñ x ñ 6
3. f z zá xñ l é Éyñ l í ñ v z l yÉ á É l x xÉñ l z yz É v áxÉ í 4 ñ ñ é v l z l É É l ñ É yÉvyv z l á É l x xÉñ l z z l z á z é óv l z 4 z á é v l v áyz á ólyñ x ñ ñ z l á ó É v yz "v l v l v z óz xÉ É v 6

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.

buYi r pfl k bp

f zyví z xá éyñ yz "víví v ñyñ ã zázé zí ñ ñ óví z yz xví x zí xñí é éwz í zxx víñ óvív záz" í xñí vé éí ñ í ñlé vá yzáz óñy x ñ ñ zú éñ4 wáz xñé ñF xñé w éwz 4"ñíñ yz vñz4yz xñé w éwz vxzÉz4w í v 4xvóvxÉñíz 4 ñwzlv yz é zxxÉ í 4xñílvz 4óñázv 4é ví" zlv 4zé óvú z vy ív ñyv áv yzé óví z ú z ó zyví xñí éyvlví z yzví íñ yzázú éñ ñ óñy x ñ xñé ñ xñí é éwz6

qfbj ml a bobpmr bpqV V r kV pl i fyfqr a a bobYi Vj VYf k ml o dVoVkq V

Rá éé óñ é éñ óvív áv lz ó z v 0yÉ"í éñ1v í v ñáÉ y yz lz xávé vxÉ í yz "víví v4ólz é zlévxÉ í xí év4 zí yz ú é xz 0A1 y v ± wáz v óví é yz áv "zx±v yz lz xéy v áv ñáÉ y v v É"vxÉ í 4 óñí zázóví vé zí ñ yz hz í éñ yz **qVopl k v YfV p:V:**

hÉ± wázlv áv "ví v áv vxzó vxÉ í yz áv "víví v4zá éé óñ "é váyz lz ó z v óvív áv zí lz"v yz lzó z ñ ñ áv vóá vxÉ í yz í ñ v xí yÉñ Éz zázv ñ4 zí yzwévé zí z é "ñlé vyñ vá **f áó A ñ** : Rí z z ó í ñ z vxálv ú z É yzwí é óñí ví z ñ lzó z ñ ñyv z ú z í ñ z x zí ví xñí z áñ zí ñx04 z é yévl záz éé óñ zí ú z z ñ áz" zí vyz éñ "é vá

av ví zléñí óñá év yz v zí xÉ í v ñáÉ yz yz "víví v^A w xv í éévlí ñ xlézlv yz zí éñ zí lz **qVopl k v YfV p:V:** zí xváyvy yz **ml s bba l o4** xvyv í ñ yz ñ **f áó A ñ** zí ñ óv z zí yñí yz áv é vlíx **hqY dol r m** éíz ólz zí xé4z í áv x vá z z v wázx zálñáy xvyv í v yz áv óví z zí áv ñá xÉ í v ñ lzú z lé éí ñ yz ñ xñí é éyñíz "é wáz "ízí z v ñ óñy x ñ **hqY:**

R ózlvé ñ xñí ñ ví zléñí4 z" é xñí ñáyví ñ v í é í z lv lzázxñí z xñé zlxéwz 4w vyv zí áv lví óvíví xé4xálv vy4w zí v "z ñ ±ñí z ñ xñé zlxéw zí zázv vlíñáñ yz ñ í z" ñxéñ 6

6 Los productos KTC Group - GPM propenderán cumplir con la normatividad de cada Estado en donde se encuentren presentes, en relación a los temas de garantías y consumidor.

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.



MANUAL DE USUARIO

i l al obp dVpl i fkV

V ñ

av óñá ěv yz "víví v ó zyzí xvé wĚÍ ě ólz ě v ěñ6eñí "v ěl4xñí áví áv
óñá ěv vx vĚvyv zí í z ív óv" ě v zwF Óxzóǎné

PñlyĚě zí z4

qVopl k v Yfv p:V:

o á i á

Nota: Las especificaciones contenidas en este manual pueden cambiar sin previo aviso.